

SPONSORSHIP AGREEMENT ("Agreement")	SPONZORSKÁ ZMLUVA ("Zmluva")
concluded by and between:	uzatvorená medzi:
Swixx Biopharma s. r. o. With its registered seat at Eurovea Central 3, Pribinova 10, 811 09 Bratislava, Slovak Republic ID (IČO): 51 717 212 Registered by the Business Register of the District court Bratislava I, section: Sro, insert no.: 129350/B Represented by: Gabriela Markovová ("Swixx") and Univerzita Komenského v Bratislave Jesseniova lekárska fakulta v Martine With its registered seat at Malá Hora č. 10701/4A, 036 01 Martin, Slovak Republic ID (IČO): 00397865, (DIČ): 2020845332 JLF UK is a public institution established according to Act No. 131/2002 of Law Code about universities, Bank details: IBAN: SK48 8180 0000 0070 0008 4824, Represented by: prof. MUDr. Andrea Čalkovská, DrSC, dekanka JLF UK ("Organizer") (Swixx and the Organizer may hereinafter be referred to as a "Party" or jointly as "the Parties")	Swixx Biopharma s. r. o. So sídlom Eurovea Central 3, Pribinova 10, 811 09 Bratislava, Slovenská republika IČO: 51 717 212 zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 129350/B Zastúpená: Gabrielou Markovovou ("Swixx") a Univerzita Komenského v Bratislave Jesseniova lekárska fakulta v Martine So sídlom Malá Hora č. 10701/4A, 036 01 Martin, Slovenská republika IČO: 00397865, DIČ: 2020845332 JLF UK je verejnoprávna inštitúcia zriadená podľa zákona č. 131/2002 Z.z. o vysokých školách, bankové spojenie: IBAN: SK48 8180 0000 0070 0008 4824, zastúpená: prof. MUDr. Andrea Čalkovská, DrSC, dekanka JLF UK ("Usporiadateľ") (Swixx a Usporiadateľ ďalej samostatne ako „Strana“ alebo spoločne ako „Strany“)
NOW, THEREFORE, THE PARTIES HEREBY AGREE AS FOLLOWS:	PRETO SA TERAZ STRANY TÝMTO DOHODLI NA NASLEDOVNOM:
<u>Article 1 – Sponsorship and benefits</u>	<u>Článok 1 – Sponzorstvo a výhody</u>
1.1 Sponsorship a) Swixx will sponsoring the event „XXVUI. Martin Bioptic Seminar SD-IAP“, to be held on 11.-12.11.2022 in Hotel Victoria in Martin, Slovakia, to be attended by 60 participants approximately (the "Event"). b) Swixx will receive the following Benefits at the Event: • Exhibition space 4m2 /table + 2 chairs/ • Logo on invitations and during the presentation of individual biopsy cases ("Benefits" or "Services") 1.2 Changes of the benefits or Services - In case of any changes of the Benefits and/or Services Organization will inform Swixx in writing of such changes without undue delay. The Parties will then agree on an adequate substitution for the changed Benefits and/or Services or an appropriate reduction of the sponsorship fee. 1.3 Not provided and/or insufficiently provided Benefits - If some Benefits and/or Services are not provided or insufficiently provided pursuant to this Agreement, Organization will pay back a part of the sponsorship fee specified in the Article 2 of this Agreement adequately reflecting the	1.1 Sponzorstvo a) Swixx bude sponzorovať podujatie „XXVUI. Martinský bioptický seminár SD-IAP“, ktoré sa bude konať v dňoch 11.-12.11.2022 v hoteli Victoria, Martin, na ktorom sa predpokladane zúčastní 60 účastníkov (ďalej len „Podujatie“). b) Swixx získa na Podujatí nasledovné Výhody: • Prenájom výstavnej plochy 4m2 /stôl + 2 stoličky/ • Logo na pozvánkach a pri prezentácii jednotlivých bioptických prípadoch ("Výhody" alebo „Služby“) 1.2 Zmeny vo Výhodách alebo Službách - V prípade akýchkoľvek zmien vo Výhodách a/alebo Službách bude Organizácia o takýchto zmenách spoločnosť Swixx písomne informovať bez zbytočného odkladu. Strany sa potom dohodnú na primeranom nahradení zmenených Výhod a/alebo Služieb alebo na primeranom znížení sponzorského poplatku. 1.3 Neposkytnuté a/alebo nedostatočne poskytnuté Výhody - Ak niektoré Výhody a/alebo Služby nie sú poskytnuté a/alebo sú nedostatočne poskytnuté, podľa tejto Zmluvy Organizácia vráti časť sponzorského poplatku špecifikovaného v článku 2 tejto Zmluvy, ktorá primerane odráža Výhody a/alebo Služby, ktoré nie sú

Benefits and/or Services not provided or insufficiently being provided.

Article 2 – Sponsorship Fee

2.1 **Sponsorship Fees** – The Organization will be paid the sponsorship fee in the amount of **1000,- €** (wording: one thousand Eur) ("**Fee**"). The Organization shall receive no other payment or reimbursement for or in connection with the Benefits and/or Services described in Article 1 of this Agreement. Any unused part of the Fee will be returned to Swixx.

2.2 **Payment of Fee** – The payments made by wire transfer will be transferred to the Organization's bank account as follows:

Bank account holder: **Univerzita Komenského v Bratislave**

Bank Name: Štátna pokladnica

Account No.: 7000084824/8180

IBAN: SK48 8180 0000 0070 0008 4824

All undisputed invoices will be paid after the Event within 60 days of their receipt by Swixx. Invoices must contain a valid Purchase Order Number (PON) provided that it will be sent to the address Eurovea Central 3, Pribinova 10, 811 09 Bratislava, Slovakia at least 10 days before the date of the beginning of the Event. Invoices without this information are not acceptable by Swixx and will be returned to the Organization to be corrected and resubmitted.

With the payment of the Fee, all of Swixx's obligations for the Benefits and/or Services received in connection with the Event are fully settled. The Organization will not be entitled to make any further claims for compensation or costs. In case of sponsorship of a series of events, the Organization will issue separate invoices for each event in the series.

2.3 **Contractual penalty** - If Swixx does not make the payment of the legitimate Fee under this Agreement the Organization has the right to charge a contractual penalty in the amount of 0.05% of the unpaid value of the Fee for each day of delay.

2.4 **Value added tax** – All amounts payable under this Agreement are exclusive of value added tax ("**VAT**"). The Organization shall be entitled to charge VAT at the appropriate rate on any fees payable to the Organization under this Agreement which are, or which become, subject to VAT under the relevant and effective law of Slovak Republic. If such fees are subject to VAT, VAT rates and conditions of their payment method are determined by the effective legislation of the Slovak Republic.

Article 3 – Use of logos

poskytnuté a/alebo sú nedostatočne poskytnuté.

Článok 2 – Sponzorský poplatok

2.1 **Sponzorské poplatky** – Organizácii bude zaplatený sponzorský poplatok vo výške **1000,- €** (slovom: jedentisíc Eur) ("**Poplatok**"). Organizácia nedostane žiadnu inú platbu alebo úhradu za alebo v súvislosti s Výhodami a/alebo Službami špecifikovanými v článku 1 tejto Zmluvy. Akákoľvek nepoužitá časť Poplatku bude vrátená spoločnosti Swixx.

2.2 **Platenie Poplatku** - Platby uskutočnené bankovým prevodom budú prevedené na bankový účet Organizácie takto:

Majiteľ bankového účtu: **Univerzita Komenského v Bratislave**

Názov banky: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000084824/8180

IBAN: SK48 8180 0000 0070 0008 4824

Všetky nerozporované faktúry budú uhradené po podujatí do 60 dní od ich doručenia spoločnosti Swixx. Faktúry musia obsahovať platné číslo objednávky (ČO) za predpokladu, že budú odoslané na adresu Eurovea Central 3, Pribinova 10, 811 09 Bratislava, Slovensko najmenej 10 dní pred dátumom začiatku podujatia. Faktúry bez týchto informácií spoločnosť Swixx neakceptuje a budú vrátené Organizácii na opravu a opätovné predloženie.

Zaplatením Poplatku sú vysporiadané všetky záväzky spoločnosti Swixx v plnom rozsahu týkajúce sa Výhod a/alebo Služieb v súvislosti s Podujatím. Organizácia nemá nárok na náhradu ďalších nákladov alebo poplatkov. V prípade sponzorovania série podujatí vydá Organizácia pre každé podujatie v sérii samostatné faktúry.

2.3 **Zmluvná pokuta** - V prípade, že Swixx neuhradí oprávnený Poplatok podľa tejto Zmluvy Organizácii vznikne nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z nezaplateného Poplatku za každý deň omeškania.

2.4 **Daň z pridanej hodnoty** - Všetky sumy splatné podľa tejto Zmluvy sú uvedené bez dane z pridanej hodnoty ("**DPH**"). Organizácia je oprávnená účtovať DPH v primeranej výške z akýchkoľvek poplatkov splatných organizácii podľa tejto Zmluvy, ktoré sú alebo sa stanú predmetom DPH podľa platných právnych predpisov Slovenskej republiky. Ak tieto poplatky podliehajú DPH, sadzby DPH a platobné podmienky vzťahujúce sa na nich určujú platné právne predpisy Slovenskej republiky.

Článok 3 – Použitie loga

- 3.1 Except as for the purpose of acknowledging Swixx's role as a sponsor of the Event, Organization will not use the Swixx name nor any trademark or other distinctive signs belonging to the Swixx group in any statements or public announcements without Swixx's prior written consent.

Article 4 – Transparency and Disclosure

- 4.1 If required by applicable law or other relevant provision company Swixx will publicly declare all financial performances made to Organization under this Agreement and **by signing this Agreement the Organization agrees that Swixx will publicly declare details of such financial performances made under this Agreement, including the Organization's name and address.**

Article 5 – Liability

- 5.1 Organization shall be liable to Swixx and shall indemnify it for any damages arising from the failure of the Organization to provide the Benefits and / or Services or their delay in delivery and the gross negligence, willful misconduct, or breach of statutory duty or provisions of this Agreement by the Organization.
- 5.2 Pursuant to this Article of this Agreement, Swixx will be indemnified by the actual damage and loss of profit.

Article 6 – Termination

- 6.1 This Agreement shall be valid and effective from the day of signing of both Parties ("**Date of effectiveness**") until the Event took place, unless the Agreement is validly terminated earlier under the conditions of this Agreement.
- 6.2 This Agreement may be terminated in written by Swixx as follows:
- at any time during its term without giving any reason with notice period of ten (10) days from the date of delivery of the written notice to the Organization ("**Notice Period**"). In the event of such termination, and notwithstanding any other provision in this Agreement, Fees will be paid by the Swixx only for Benefits and/or Services completed prior to the end of the Notice Period.
 - immediately as to day of the delivery the written notice to Organization because of a material breach of this Agreement by Organization, especially breaching obligations under Article 7;
 - on the date of delivery of the written notice to the Organization under the condition that the ten (10) day period provided by Swixx for the Organization to remedy the breach expired in vain.

Article 7 – Anti Bribery and other Declaration

- 3.1 S výnimkou cieľa dostať spoločnosť Swixx do povedomia v úlohe sponzora Podujatia, Organizácia nepoužije meno Swixx ani žiadnu ochrannú známku alebo iné charakteristické znaky patriace do skupiny Swixx v žiadnom vyhlásení alebo verejnom oznámení bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Swixx.

Článok 4 – Transparentnosť a zverejňovanie

- 4.1 Ak to vyžaduje príslušný zákon alebo iný príslušný predpis, Swixx verejne vyhlási všetky finančné plnenia pre Organizáciu podľa tejto Zmluvy a **podpisom tejto Zmluvy Organizácia súhlasí s tým, aby spoločnosť Swixx verejne vyhlásila podrobnosti o týchto finančných plneniach uskutočnených na základe tejto Zmluvy, vrátane názvu a adresy Organizácie.**

Článok 5 – Zodpovednosť

- 5.1 Organizácia nesie zodpovednosť voči Swixx a odškodní ju za akékoľvek škody vzniknuté z titulu neposkytnutia Výhod a/alebo Služieb Organizáciou alebo ich oneskoreného poskytnutia a hrubej nedbanlivosti, úmyselného zneužitia alebo porušenia zákonných povinností alebo ustanovení tejto Zmluvy Organizáciou.
- 5.2 V zmysle tohto článku tejto Zmluvy sa nahrádza skutočná škoda a ušlý zisk v prospech Swixx.

Článok 6 – Ukončenie

- 6.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoma Stranami ("**Dátum účinnosti**") až do času uskutočnenia Podujatia s výnimkou skoršej platnej výpovede tejto Zmluvy za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
- 6.2 Táto Zmluva môže byť písomne vypovedaná spoločnosťou Swixx nasledovne:
- kedykoľvek počas jej trvania bez uvedenia dôvodu s výpovednou dobou desiatich (10) dní odo dňa doručenia písomnej výpovede Organizácii ("**Výpovedná doba**"). V prípade takéhoto vypovedania a bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenia v tejto Zmluve, bude Swixx platiť Poplatky len za Výhody a/alebo Služby riadne poskytnuté pred uplynutím Výpovednej doby.
 - okamžite dňom doručenia písomnej výpovede Organizácii z dôvodu závažného porušenia tejto Zmluvy zo strany Organizácie, a to najmä porušenia povinností ustanovených v článku 7 tejto Zmluvy;
 - dňom doručenia písomnej výpovede Organizácii v prípade, že Organizácii márne uplynula dodatočná desať (10) -dňová lehota na nápravu následkov porušenia tejto Zmluvy poskytnutá spoločnosťou Swixx .

Článok 7 – Protikorupčná politika a ďalšie vyhlásenia

- | | |
|---|---|
| <p>7.1 In acknowledgement of the fact that Swixx represents internationally operating companies, inclusive the entities domiciled in the United States of America ("USA"), the Organization declares and warrants that:</p> <ul style="list-style-type: none">a) is aware of the national and European applicable laws effective in European Union ("EU") against bribery and corruption as well as the terms of the US Foreign Corrupt Practices Act ("FCPA"), andb) it is not an employee, officer or agent of a government at any level,c) has never been subject to any disciplinary action relating to fraud or corruption by any governmental or regulatory authority, andd) has never been the subject of litigation involving allegations of fraud or corruption. The Organization also agrees that in performing this Agreement Service Provider and its agents and employees will refrain from any violation of the applicable anti-corruption laws and the FCPA. The Organization agrees not to pay money or provide any other thing of value to any person in violation of the FCPA or any other anti-bribery statute or regulation. <p>7.2 The Organization declares and warrants that it is a duly established and functioning organization under Slovak law and that it is licensed, registered, or qualified under applicable law, regulations, policies, and administrative requirements to provide the services specified in this Agreement, and no regulations or other requirements prohibit it from providing such services.</p> <p>7.3 The Organization declares and warrants that it has been provided with a copy of Swixx's Code of Business Conduct and shall delivered a copy of such Swixx Code of Business Conduct to all persons acting on its behalf in connection with providing the Benefits and/or Services for Swixx or on behalf of Swixx, including affiliates, subcontractors and other agents of the Organization.</p> <p>7.4 The Organization declares, warrants and covenants that the Organization, including any of its equity holders, partners, officers, directors, employees and representatives as well all its affiliates, subcontractors and other agents will comply with the Act No. 297/2008 Coll. on the protection of money laundering and the protection against terrorist financing and with laws prohibiting public corruption and improper payments to Government Officials, commercial bribery, money laundering, and other similar anti-bribery and anti-corruption laws ("Applicable ABAC Laws") and Swixx's Code of Business Conduct in connection with work for or on behalf of Swixx. The Organization specifically acknowledges that Applicable ABAC Laws include, without limitation, the U.S. Foreign Corrupt Practices Act and the U.K. Bribery Act of 2010.</p> | <p>7.1 Berúc na vedomie, že Swixx zastupuje medzinárodné pôsobiace spoločnosti, vrátane subjektov s domicilom v Spojených štátoch Amerických („USA“), Organizácia vyhlasuje a zaručuje, že:</p> <ul style="list-style-type: none">a) je informovaná o vnútroštátnych právnych predpisoch a právnych predpisoch platných v Európskej únii („EÚ“) proti úplatkárstvu a korupcii, ako aj o americkom zákone o zahraničnej korupcii (ďalej len „FCPA“), ab) nie je zamestnancom, úradníkom alebo zástupcom štátneho orgánu na žiadnej úrovni,c) nikdy nebol subjektom žiadneho disciplinárneho konania týkajúceho sa podvodu alebo korupcie zo strany akéhokoľvek vládneho alebo regulačného orgánu.d) nikdy nebol predmetom súdneho sporu týkajúceho sa obvinenia z podvodu alebo korupcie. Organizácia tiež súhlasí s tým, že pri plnení tejto Zmluvy sa Poskytovateľ služieb a jeho zástupcovia a zamestnanci zdržia akéhokoľvek porušenia platných zákonov proti korupcii a FCPA. Organizácia sa zaväzuje, že nebude platiť žiadne peniaze alebo neposkytne žiadnu inú majetkovú hodnotu žiadnej osobe v rozpore s FCPA alebo iným zákonom alebo predpisom proti korupcii. <p>7.2 Organizácia vyhlasuje a ubezpečuje, že je riadne založenou a fungujúcou organizáciou podľa slovenského právneho poriadku a je licencovaná, registrovaná alebo kvalifikovaná podľa príslušných zákonov, predpisov, zásad a administratívnych požiadaviek na poskytovanie služieb špecifikovaných v tejto Zmluve a žiadne predpisy ani iné požiadavky jej nezakazujú poskytovať takéto služby.</p> <p>7.3 Organizácia vyhlasuje a ubezpečuje, že jej bola poskytnutá kópia Kódexu obchodného správania spoločnosti Swixx a že doručí kópiu Kódexu obchodného správania spoločnosti Swixx všetkým osobám konajúcim v jej mene v súvislosti s Výhodami a/alebo Službami poskytovanými pre spoločnosť Swixx alebo v jej mene, vrátane pobočiek, subdodávateľov a iných zástupcov organizácie.</p> <p>7.4 Organizácia vyhlasuje, ubezpečuje a zaväzuje sa, že Organizácia, vrátane jej spoločníkov, partnerov, funkcionárov, riaditeľov, zamestnancov a zástupcov, ako aj všetkých jej pobočiek, subdodávateľov a iných obchodných zástupcov, bude dodržiavať zákon č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a ďalšie zákony zakazujúce verejnú korupciu a úplatky pre verejných činiteľov, komerčné úplatkárstvo, pranie špinavých peňazí a iné podobné zákony proti korupcii („Príslušné Protikorupčné predpisy“) a Kódex obchodného správania spoločnosti Swixx v súvislosti s prácou pre spoločnosť Swixx alebo v jej mene. Organizácia osobitne uznáva, že Príslušné Protikorupčné predpisy zahŕňajú, bez obmedzenia, zákon o korupčných praktikách platný v USA a zákon o úplatkoch z roku 2010 platný v U.K.</p> |
|---|---|

- 7.5 The Organization declares and warrants that any information provided by the Organization to Swixx in connection with Swixx's ABAC due diligence is complete, truthful and accurate and the Organization agrees to inform Swixx if any such information changes during the performance of this Contract. Such information shall include, without limitation, any responses provided in Due Diligence Questionnaire to Swixx's Third Party authorized in written by Swixx in advance with respect to the Organization, or any individuals or family relatives identified in the Third Party ue Diligence Questionnaire.
- 7.6 The Organization undertakes to:
- provide truthful and complete documentation supporting, in reasonable detail, the Benefits and/or Services under this Agreement and any expenses incurred under this Agreement;
 - maintain true, accurate, and complete invoices, reports, statements, books, and other records related to the Benefits and/or Services rendered and any expenses incurred under the Agreement;
 - retain such records for a period of five (5) years following the termination of this Agreement.
- 7.7 The Organization shall immediately notify Swixx in writing:
- On the occurrence of any fact or event that would render any declaration, warranty, covenant, or undertaking in this Section herein materially incorrect or misleading;
 - any governmental investigation, audit, suit or proceeding (whether civil, criminal or administrative), or any notice, subpoena, demand or other communication (whether oral or written) from any governmental authority, regarding Organization's actual, alleged, possible or potential violation of, or failure to comply with, any applicable ABAC laws; and
 - any credible allegation of the Organization's actual, alleged, possible or potential violation of, or failure to comply with any applicable ABAC laws relating to the Benefits and/or Service provided for or on behalf of Swixx.
- 7.8 The Organization agrees and acknowledges that Swixx, itself or through its duly appointed representatives, shall have the right to inspect and audit any and all books and records of the Organization relating to the Organization 's compliance with its obligations under the Agreement. To this end the Organization agrees to permit the Swixx or its representatives to examine and audit, at no charge to Swixx, such information, including making its books, records and personnel available during the Organization's normal business hours, insofar as it is relevant to this Agreement upon prior written notification to the Organization. If requested, the Organization shall also provide the Swixx with such further assurances or certificates that the Swixx may
- 7.5 Organizácia vyhlasuje a zaručuje, že všetky informácie, ktoré organizácia poskytne spoločnosti Swixx v súvislosti s Protikorupčnými predpismi počas právneho auditu sú úplné, pravdivé a presné a Organizácia sa zaväzuje informovať spoločnosť Swixx, ak sa takéto informácie počas vykonávania tejto Zmluvy zmenia. Takéto informácie zahŕňajú bez obmedzenia, akékoľvek odpovede poskytnuté na dotazník tretej strany vopred písomne označenej spoločnosťou Swixx týkajúci sa právneho auditu spoločnosti Swixx vo vzťahu k Organizácii alebo akýchkoľvek jednotlivcov alebo rodinných príslušníkov uvedených v dotazníku právneho auditu tretej strany.
- 7.6 Organizácia sa zaväzuje, že:
- poskytne pravdivú a úplnú dokumentáciu v primeranom rozsahu týkajúcu sa poskytovaných Výhod a/alebo Služieb podľa tejto Zmluvy a akýchkoľvek výdavkov, ktoré vznikli na základe tejto Zmluvy;
 - vedie pravdivé, presné a úplné faktúry, správy, výkazy, knihy a iné záznamy týkajúce sa poskytnutých Výhod a/alebo Služieb a akýchkoľvek výdavkov, ktoré vznikli na základe tejto Zmluvy;
 - uchováva vyššie uvedené záznamy po dobu piatich (5) rokov od ukončenia tejto Zmluvy.
- 7.7 Organizácia bezodkladne písomne oznámi spoločnosti Swixx:
- že nastala akákoľvek skutočnosť alebo udalosť, ktorá by spôsobila akékoľvek vyhlásenie, záruku, prísľub alebo záväzok v tomto článku materiálne nesprávnym alebo zavádzajúcim;
 - akékoľvek štátne vyšetrovanie, audit, žalobu alebo konanie (občianskoprávne, trestné alebo správne) alebo akékoľvek oznámenie, predvolanie, žiadosť alebo inú komunikáciu (či už ústna alebo písomná) od akéhokoľvek štátneho orgánu, pokiaľ ide o skutočnú, údajnú, možnú alebo potenciálne porušenie alebo nedodržanie akýchkoľvek Protikorupčných predpisov; a
 - akékoľvek dôveryhodné tvrdenie o skutočnom, údajnom, prípadnom alebo možnom porušení alebo nedodržaní Protikorupčných predpisov Organizáciou v súvislosti s poskytovaním Výhody a/alebo Služieb v prospech spoločnosti Swixx alebo v jej mene.
- 7.8 Organizácia súhlasí a berie na vedomie, že spoločnosť Swixx alebo prostredníctvom jej riadne vymenovaných zástupcov má právo nahliadnuť do všetkých dokladov a záznamov Organizácie týkajúcich sa dodržiavania záväzkov Organizácie vyplývajúcich z tejto Zmluvy. Na tento účel sa Organizácia zaväzuje, že umožní spoločnosti Swixx alebo jeho zástupcom bezplatné prezeranie a preskúmanie takýchto informácií vrátane sprístupnenia svojich kníh, záznamov a personálu v rámci bežných pracovných hodín Organizácie, pokiaľ je to relevantné pre túto Zmluvu, a to na základe predchádzajúceho písomného oznámenia doručeného Organizácii. Organizácia na požiadanie poskytne spoločnosti Swixx ďalšie záruky alebo potvrdenia, ktoré môže Swixx z času na čas požadovať počas trvania tejto Zmluvy.

request from time to time during the term of this Agreement.

- 7.9 The Parties confirm that the conclusion of this Agreement will not affect any sales transactions, in particular procurement procedures and/or price arrangements, or the prescription behaviour of the medical facility and there are no expectations whatsoever.

Article 8 – Governing Law – Dispute resolution

- 8.1 This Agreement shall be governed by and construed exclusively in accordance with the laws of Slovak Republic except the article 7.4 of this Agreement.
- 8.2 Any disputes that may arise in connection with the implementation of the Agreement, its interpretation and effects for the parties - will be settled by the competent Slovak court.

Article 9 – Final provisions

- 9.1 This Agreement is valid on the date of its signing and effective on the date of its signing under the condition that the date of its signing is prior to date of the Event.
- 9.2 The Agreement was drawn up in two identical copies in English-Slovak version, one copy for each Party.
- 9.3 Parties agreed, that in case of any discrepancies, the Slovak version of this Agreement shall prevail.
- 9.4 This Agreement may only be amended by a written amendment signed by both Parties.
- 9.5 Parties declare that they have read this Agreement before signing it, understand its content so they signing it.

Agreed and Accepted,

In/V Bratislava, on/dňa _____

On behalf of Swixx/V mene Swixx:

Gabriela Markovová,
Country Manager Slovakia

Peter Kuzmiak,
Finance Manager Slovakia

- 7.9 Strany potvrdzujú, že uzatvorenie tejto Zmluvy neovplyvní žiadne obchodné transakcie, najmä postupy obstarávania a/alebo cenové dohody, ani predpísané správanie sa zdravotníckeho zariadenia a takéto vplyvy vylučujú aj do budúcnosti.

Článok 8 – Rozhodné právo – Riešenie sporov

- 8.1 Táto Zmluva vykladá a riadi výlučne podľa právneho poriadku Slovenskej republiky s výnimkou podľa bodu 7.4 Zmluvy.
- 8.2 Akékoľvek spory, ktoré môžu vzniknúť v súvislosti s plnením tejto Zmluvy, jej výkladom a účinkami na Strany, budú riešené príslušným súdom Slovenskej republiky.

Článok 9 – Záverečné ustanovenia

- 9.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Stranami a účinnosť dňom jej podpisu Stranami za podmienok, že deň podpisu predchádza dátumu konania Podujatia špecifikovaného v článku 1 tejto Zmluvy.
- 9.2 Táto Zmluva je vyhotovená vo dvoch zhodných exemplároch v anglicko-slovenskej verzii, pričom každá zo Strán obdrží po jednom exempláre.
- 9.3 Strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek rozporov je rozhodujúce slovenské znenie Zmluvy.
- 9.4 Táto Zmluva môže byť doplnená a zmenená len písomným dodatkom podpísaným oboma Stranami.
- 9.5 Strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli na znak čoho ju podpisujú.

Súhlasia a prijímajú,

In/V _____ on/dňa _____

On behalf of Organization/V mene Organizácie:

prof. MUDr. Andrea Čalkovská, DrSC,
dekanka JLF UK